

Особенности иноязычной подготовки магистрантов в неязыковом вузе

П.П. Ростовцева

Финансовый университет, Москва, Россия

АННОТАЦИЯ

В представленной статье актуализирована тема иноязычной подготовки магистрантов в неязыковом вузе. Автором выделяются основные характеристики обучения иностранным языкам на этом этапе и предлагаются эффективные методики развития профессионально ориентированных языковых навыков магистрантов. Отмечается, что такая подготовка станет эффективной, если будет учитываться возраст студентов, их прошлый языковой опыт, мотивация к последующему профессиональному развитию. Несомненно, иностранный язык является важной составляющей любой ступени высшего образования, но на уровне магистратуры он формирует профессиональную межкультурную коммуникативную компетенцию, необходимую для интеграции магистранта в профессиональное сообщество в будущем. Отмечается важность использования аутентичных языковых средств. Подчеркивается особая роль, которую играет преподаватель при формировании и развитии учебной деятельности и учебной компетенции магистрантов.

Ключевые слова: профессионально ориентированный иностранный язык; магистратура; иностранный язык; неязыковой вуз

Для цитирования: Ростовцева П.П. Особенности иноязычной подготовки магистрантов в неязыковом вузе. *Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета*. 2023;13(с):114-117. DOI: 10.26794/2226-7867-2023-13-с-114-117

ORIGINAL PAPER

Features of Foreign Language Training of Master's Students in a Non-linguistic University

P.P. Rostovtseva

Financial University, Moscow, Russia

ABSTRACT

The present article explores the topic of foreign language training of master's students in a non-linguistic university. The author highlights the main features of a foreign language training at this stage and suggests effective methods of the development of professionally oriented language skills. It is noted that such training will be effective if the age of students, their past language experience, and motivation for future professional development are taken into account. Undoubtedly, a foreign language is an essential course at any level of higher education, but at the master's level, it forms the professional intercultural communicative competence necessary for the integration of a master's student into his/her future professional community. The importance of using authentic language means is specified. The special role of a teacher in the formation and development of educational activities and educational competence of such students are emphasized.

Keywords: professionally oriented foreign language; master's students; foreign language training; non-linguistic university

For citation: Rostovtseva P.P. Features of foreign language training of master's students in a non-linguistic university. *Gumanitarnye Nauki. Vestnik Finansovogo Universiteta = Humanities and Social Sciences. Bulletin of the Financial University*. 2023;13(с):114-117. DOI: 10.26794/2226-7867-2023-13-с-114-117

Многоступенчатая система высшего образования имеет ряд неоспоримых достоинств, одним из которых является то, что у студентов, поступающих в магистратуру, уже есть значительный опыт обучения и владения определенным запа-

сом знаний, умений и навыков. В частности, иностранный язык не является для них новой дисциплиной, что предполагает наличие знаний по данному предмету как минимум на уровне B 1 по европейской шкале. Кроме того, студенты магистратуры достаточно хо-

рошо разбираются в своей профессиональной области и зачастую уже работают по специальности.

Несомненно, иноязычная подготовка в вузе не только на уровне бакалавриата, но и на уровне магистратуры, должна быть профессионально ориентированной [1]. Любой преподаватель, работающий на предпоследней ступени высшего образования, планирует свою деятельность, опираясь на научную область магистрантов, компании и организации, а также основные направления и достижения в этой сфере. Понимая потребности студентов, педагог сможет более точно сфокусироваться на тех областях, которые являются наиболее значимыми для профессионального роста будущих специалистов.

Преподаватели иностранного языка в вузе не являются исключением. Более того, на этой ступени высшего образования часто встречаются студенты, имеющие высокий уровень знаний по иностранному языку (в частности C1 по английскому языку согласно европейской шкале), свободно разговаривающие не нем и делающие мало ошибок. На таком уровне иногда трудно увидеть прогресс от занятия к занятию. В этом случае особенно важно начать курс с четкого обсуждения целей данного курса со студентами и провести анализ потребностей (needs analysis). Студенты магистратуры — взрослые люди, имеющие опыт профессиональной деятельности и использования иностранного языка (в повседневной жизни, а иногда и в профессиональной деятельности), поэтому такой подход даст им понять, что занятия будут проходить продуктивно. Данный настрой позволяет студентам взять на себя ответственность за процесс обучения и придает им большую мотивацию.

Анализ потребностей помогает узнать о прошлом опыте использования иностранного языка в профессиональной деятельности; о возникающих сложностях различного характера: грамматического, лексического; об уверенности или, наоборот, неуверенности в своих силах; о достаточной практике общения или ее нехватке; о наличии или отсутствии каких-то конкретных навыков (написания делового письма или научной статьи, выступлений с презентациями).

На данном этапе очень важно, обозначив цели, предоставить их студентам в письменном

виде, чтобы они могли отслеживать самостоятельно свои успехи в обозначенных областях.

Роль преподавателя в магистратуре также имеет ряд особенностей, обусловленных, в частности, сравнительно высоким уровнем владения студентами иностранным языком, а также их более зрелым возрастом [2]. В связи с этим роль преподавателя на лекциях или семинарах будет не такой, как на занятиях с группами бакалавриата, особенно на первом курсе. В магистратуре занятие — это, скорее, беседа-обсуждение, где преподаватель по большей части выступает в роли слушателя, провоцирующего студентов к обсуждению, задавая вопросы, помогая при необходимости подобрать подходящую лексику и исправляя ошибки. Однако преподавателю не следует забывать и о своей роли, поскольку он служит примером для студентов, вводя в их лексикон новые слова, идиомы, фразовые глаголы, устойчивые выражения и т.д. Студенты продвинутого уровня хорошо замечают новые выражения, у них уже есть отработанная стратегия изучения языка. Тем не менее, иногда преподавателю по-прежнему следует обращать внимание на определенные тонкости использования грамматических конструкций и слов, а также предлагать альтернативные способы выражения идей, что позволит студентам расширить языковой запас.

Не менее важной задачей преподавателя является развитие мотивации магистрантов посредством иностранного языка. Для этого необходимо, учитывая их профессиональные интересы и занятость, представлять как можно больше аутентичного материала на иностранном языке. Профессиональные форумы, новостные сайты, лекции на TED Talks — все это может применяться не только на занятии, но и в качестве домашнего задания для самостоятельного ознакомления, составления аннотаций, презентаций и других видов работ на основе разобранного материала. В рамках урока обсуждение увиденного и прочитанного на иностранном языке за прошлую неделю будет мотивировать студентов найти время для сбора информации [3].

Кроме того, на занятиях целесообразно большую часть времени посвящать воссозданию реальных профессиональных ситуаций, в которых студентам может понадобиться использовать иностранный язык. Обсуждение

профессиональной тематики, изучение необходимой терминологии, возможность озвучить свое мнение о проблемах в профессиональной сфере и вести конструктивный диалог в безопасном формате практического занятия – все это позволит будущим специалистам чувствовать себя уверенно при возникновении подобной ситуации в реальной жизни. Несомненно, магистранты уже читают и даже пишут статьи по своей специальности, но при этом не получают обратной связи — зачастую им некуда обратиться за консультацией в случае недопонимания при чтении, и никто не проверяет грамотность в их собственных статьях на иностранном языке. На занятиях в магистратуре им могут помочь в этом важном начинании, особенно если преподаватель выступает в роли их куратора на реальных зарубежных конференциях, при написании научной статьи или подготовке презентации. Такая работа преподавателя вносит большой вклад в развитие профессионального иностранного языка магистрантов [4].

Более того, преподавателю в магистратуре важно помочь учащимся выйти из «зоны комфорта». Зачастую студенты избегают использования тех или иных грамматических конструкций или профессиональной лексики. Педагогу необходимо иметь представление о профессиональной области магистрантов и отслеживать текущее положение дел в ней. В таком случае обсуждение всегда будет носить актуальный характер; при этом можно просить студентов объяснить те или иные аспекты происходящего, наполняя беседу необходимыми языковыми средствами. На этом этапе следует пользоваться не отдельными словами, а фокусироваться на устойчивых выражениях и словосочетаниях.

Хорошо зарекомендовала себя практика аудио- и видеозаписи фрагментов уроков для последующего совместного разбора и поиска более удачных вариантов в случае ошибок. Это

заставит учащихся обращать больше внимания на детали при выступлении и поможет выявить определенные проблемные области (например, касательно интонации), о которых они не подозревали. Если сохранить такие записи, по прошествии определенного времени к ним можно возвращаться, чтобы оценить прогресс — это позволит студентам оставаться мотивированными и заинтересованными.

Магистранты, как правило, ориентированы на науку и научные исследования, поэтому большое значение имеет совместное обсуждение норм и стандартов оформления научных статей, тезисов и аннотаций на иностранном языке [5]. Правила выступления на конференциях и подготовка презентаций представляет для них большой профессиональный интерес. Данные виды научной деятельности крайне важны для молодых ученых и отличаются по оформлению от выступлений на русском языке. В связи с этим на практических занятиях по иностранному языку эффективным и оправданным является использование деловых игр, позволяющих сфокусироваться на данных видах деятельности. Кроме того, привлечение студентов к участию в ежегодных вузовских и межвузовских конференциях молодых ученых на иностранном языке — замечательная возможность для них попробовать свои силы в использовании языковых навыков в профессиональной сфере.

В связи с вышеизложенным можно заключить, что задача преподавателя иностранного языка в магистратуре состоит в формировании необходимого для межкультурного и профессионального общения уровня коммуникативной компетенции. От прошлого иноязычного опыта магистрантов зависит не только результат их образовательной деятельности, но и последующая научная и профессиональная работа.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Тарасова Л. Ю. Формирование коммуникативной компетенции на разных уровнях квалификации студентов экономических вузов. *Общество: социология, психология, педагогика*. 2020;6(74):187–191.
2. Танцура Т. А. Учебная деятельность студентов вуза в современных условиях образовательной среды. *Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета*. 2022;12(с):114–118.
3. Восковская А. С., Карпова Т. А., Мельничук М. В. Педагогические условия формирования коммуникативно-профессиональной компетентности студентов неязыкового вуза в условиях цифрового общества. Монография. М.: КноРус; 2019. 162 с.

4. Ростовцева П. П., Гусева Н. В. Развитие творческого потенциала будущих экономистов с помощью современных технологий. *Мир науки, культуры, образования*. 2021;2(87):316–318.
5. Чашко М. М. Особенности обучения иностранным языкам на уровне магистратуры. *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки*. 2018;1(790):104–113.

REFERENCES

1. Tarasova L. Yu. Formation of communicative competence at different levels of qualification of students of economic universities. *Obshchestvo: sociologiya, psihologiya, pedagogika = Society: sociology, psychology, pedagogy*. 2020; 6(74):187–191. (In Russ.).
2. Tnatsura T. A. Educational activity of university students in modern conditions of the educational environment. *Gumanitarnye nauki. Vestnik Finansovogo universiteta = Humanitarian sciences. Bulletin of the Financial University*. 2022;12(c):114–118. (In Russ.).
3. Voskovskaya A. S., Karpova T. A., Melnichuk M. V. Pedagogical conditions for the formation of communicative and professional competence of students of a non-linguistic university in a digital society. Monograph. M.: KnoRus; 2019. 162 c. (In Russ.).
4. Rostovtseva P. P., Guseva N. V. Development of the creative potential of future economists with the help of modern technologies. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya = The world of science, culture, education*. 2021; 2(87):316–318. (In Russ.).
5. Chashko M. M. Features of teaching foreign languages at the master's level. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Obrazovanie i pedagogicheskie nauki = Bulletin of the Moscow State Linguistic University. Education and pedagogical sciences*. 2018;1(790):104–113. (In Russ.).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / ABOUT THE AUTHOR

Полина Петровна Ростовцева — кандидат педагогических наук, доцент, доцент Департамента английского языка и профессиональной коммуникации, Финансовый университет, Москва, Россия
Polina P. Rostovtseva — Cand. Sci. (Pedagogy), Associate Professor of the Department of English for Professional Communication, Financial University, Moscow, Russia
<https://orcid.org/0000-0002-0607-2449>
PPRostovtseva@fa.ru